



Etiketprinter

EOS

Familie	Type	
EOS	EOS1 / 200	EOS4 / 200
	EOS1 / 300	EOS4 / 300
	EOS1 / 200 C	EOS4 C
	EOS1 / 300 C	EOS4 PC
	EOS1 / 200 PC	
	EOS1 / 300 PC	

Udgave: 01/2012 - Art.-Nr. 9009144

Ophavsret

Denne dokumentation samt oversættelser af den tilhører cab Produkttechnik GmbH & Co. KG. Reproduktion, bearbejdning, mangfoldiggørelse eller udbredelse helt eller delvist med andre formål end hvad der svarer til den oprindelige, normale anvendelse kræver cab's forudgående skriftlige tilladelse.

Varemærker

Microsoft® er et indregistreret varemærke, der tilhører Microsoft Corporation.

Windows 2000®, 2003®, XP® er indregistrerede varemærker, der tilhører Microsoft Corporation.

TrueType™ er et indregistreret varemærke, der tilhører Apple Computer, Inc.

Redaktion

Ved spørgsmål eller ideer kontakt venligst cab Produkttechnik GmbH & Co. KG Adresse Deutschland.

Aktualitet

I kraft af apparaternes konstante videreudvikling kan der forekomme afvigelser mellem dokumentationen og apparatet.

Den aktuelle version findes under www.cab.de.

Forretningsbetingelser

Levering og ydelser sker i henhold til cab's generelle salgsbetingelser.

Tyskland

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Postfach 1904
D-76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe

Telefon +49 721 6626-0
Telefax +49 721 6626-249
www.cab.de
info@cab.de

Frankrig

cab technologies s.a.r.l.
F-67350 Niedermodern
Téléphone +33 388 722 501

www.cab.de/fr
info.fr@cab.de

USA

cab Technology Inc.
Tyngsboro MA, 01879
Phone +1 978 649 0293

www.cab.de/us
info.us@cab.de

Sydafrika

cab Technology (Pty.) Ltd.
2125 Randburg
Phone +27 11-886-3580

www.cab.de/za
info.za@cab.de

Asien 亚洲

cab Technology Co., Ltd.
希爱比科技股份有限公司
Junghe, Taipei, Taiwan
Phone +886 2 8227 3966

www.cab.de/tw
info.asia@cab.de

Kina 中国

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
锐博(上海)贸易有限公司
Phone +86 21 6236-3161

www.cab.de/cn
info.cn@cab.de

1	Indledning	5
1.1	Produktbeskrivelse	5
1.2	Anvisninger	5
1.3	Normal anvendelse	6
1.4	Sikkerhedshenvisninger.....	6
1.5	Miljø	7
2	Installation	8
2.1	Oversigt over apparatet	8
2.2	Pakke apparatet ud og stille det op	10
2.3	Tilslutte apparatet	11
2.3.1	Tilslut til strømnettet	11
2.3.2	Tilslut til computer eller computernetværk.....	11
2.4	Tænde for apparatet	12
3	Touchscreen-skærm	13
3.1	Opbygning af touchscreen-skærmen.....	13
3.2	Betjening af touchscreen-skærmen	13
3.3	Knapper på startskærmen	14
3.4	Printertilstande	15
4	Læg materiale i	16
4.1	Læg rullemateriale i	16
	Indsætning af leporello-materiale	17
4.3	Indstilling af etiketføler	18
4.4	Læg transferfolie i	19
4.5	Indstil transferfolieløbet.....	20
5	Funktioner	21
5.1	Skære-/perforeringskniv	21
5.2	Eksterne afruller	22
6	Printerdrift	23
6.1	Printning i afrivningstilstand	23
6.2	Printning i skæretilstand	23
6.3	Synkronisering af papirløbet	23
7	Vedligeholdelse	24
7.1	Rengøringshenvisninger	24
7.2	Rengør printhovede	24
7.3	Skift printhoved	25
7.4	Rengøring eller udskiftning af trykvalse.....	25
7.5	Rengøring af skære-/perforeringskniv og udskiftning af klinger	27
8	Afhjælpning af fejl	29
8.1	Fejlarter.....	29
8.2	Afhjælpning af problemer.....	29
8.3	Fejlmeldinger og afhjælpning af fejl.....	31

9	Godkendelser	34
9.1	EF-overensstemmelseserklæring	34
9.2	FCC	35
9.3	GPL Code Statement	35
10	Stikordsfortegnelse	36

1.1 Produktbeskrivelse

Dette apparat er en termotransfer-printer til anvendelse inden for industrien til trykke etiketter og endeløse baner.

1.2 Anvisninger

Vigtige informationer og henvisninger er i denne dokumentation markeret på følgende måder:



Fare!

Gør opmærksom på en usædvanlig stor, umiddelbart forestående fare for liv eller helbred.



Advarsel!

Henviser til en farlig situation, som kan medføre legemsbeskædigelser eller skader på ting.



Bemærk!

Gør opmærksom på mulige tingskader eller et kvalitetstab.



Henvisning!

Råd der letter arbejdet eller henviser til vigtige arbejdsstrin.



Miljø

Tips vedr. miljøbeskyttelse.



Handlingsanvisning



Henvisning til kapitel, position, billednr. eller dokument.



Option (tilbehør, periferi, specialudstyr).

Tid

Visning i displayet.

1.3 Normal anvendelse

- Etiketprinteren er konstrueret i henhold til det tekniske stade og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der under brugen opstå farer for brugerens eller andres liv og lemmer resp. skader på etiketprinterens og andre materielle værdier.
- Etiketprinteren må kun bruges i teknisk upåklagelig tilstand samt efter bestemmelserne for normal, sikkerheds- og farebevidst drift i henhold til betjeningsvejledningen!
- Etiketprinteren er udelukkende beregnet til tryk på materialer. Al anden anvendelse falder uden for normal anvendelse. Fabrikanten/leverandøren påtager sig intet ansvar for skader opstået pga. forkert anvendelse; her bærer brugeren selv ansvaret.
- Til normal anvendelse hører også at overholde betjeningsvejledningen, inkl. producentens vedligeholdelsesbefalinger/forskrifter.



Henvisning!

Alle dokumentationer foreligger på DVD, som er indeholdt i leverancen, lige som de kan kaldes via internettet.

1.4 Sikkerhedshenvisninger

- Etiketprinteren er beregnet til strømforsyning med vekselspænding fra 100 V til 240 V. Den må kun tilsluttes til stikdåser, som er beskyttet med jord.
- Apparatet må kun forbindes med apparater, som fører jordet lavspænding.
- Alle relevante apparater (computer, printer, tilbehør) skal være slukket, inden de tilsluttes eller kobles fra.
- Etiketprinteren må kun bruges i et tørt miljø og må ikke udsættes for fugtighed (vandsprøjt, tåge osv.).
- Apparatet må ikke bruges i eksplosionstruet atmosfære.
- Apparatet må ikke bruges i nærheden af højspændingsledninger.
- Hvis etiketprinterens dæksel er åbent, skal man passe på, at personers klæder, hår, smykker eller lignende ikke kommer i berøring med frilagte, roterende dele.
- Apparatet eller dele af det kan blive varmt under brugen. Rør ikke ved det under brugen og lad det afkøle, inden der skiftes eller demonteres materiale.
- Fare for at komme i klemme, når dækslet lukkes. Ved lukning af dækslet tag kun fat på det udefra og grib ikke ind i dækslets svingområde.
- Udfør kun de handlinger, som beskrives i denne betjeningsvejledning. Arbejder ud over det må kun udføres af uddannet personale eller serviceteknikere.

- Usaglige indgreb i elektroniske moduler og deres software kan forårsage fejl.
- Også andre usaglige arbejder eller ændringer på apparatet kan true driftssikkerheden.
- Servicearbejder bør altid kun udføres på et kvalificeret værksted, som råder over den nødvendige sagkundskab og værktøjer til gennemførelsen af det nødvendige arbejde.
- Der sidder forskellige advarselsetiketter på apparatet; de gør opmærksom på farer.
Advarselsetiketter må ikke fjernes, i givet fald kan farer ikke erkendes.
- Det maksimale emissionsstøjniveau LpA ligger under 70 dB(A).



Fare!

Livsfare som følge af netspænding.

- ▶ Åbn ikke etiketprinterens hus.

1.5 Miljø



Udtjente apparater indeholder værdifulde genbrugsmaterialer, som bør udnyttes.

- ▶ De skal bortskaffes adskilt fra uanvendeligt affald via passende modtagestationer.

Printerens modulære konstruktion gør det muligt at skille den ad i dens bestanddele uden problemer.

- ▶ Dele som føres til genbrug.



Etiketprinterens elektroniske kredsløb er udstyret med et lithium-batteri.

- ▶ Bortskaffes i handelens samlebeholdere for brugte batterier eller via de godkendte, offentlige affaldsbehandlingsanlæg.

2.1 Oversigt over apparatet

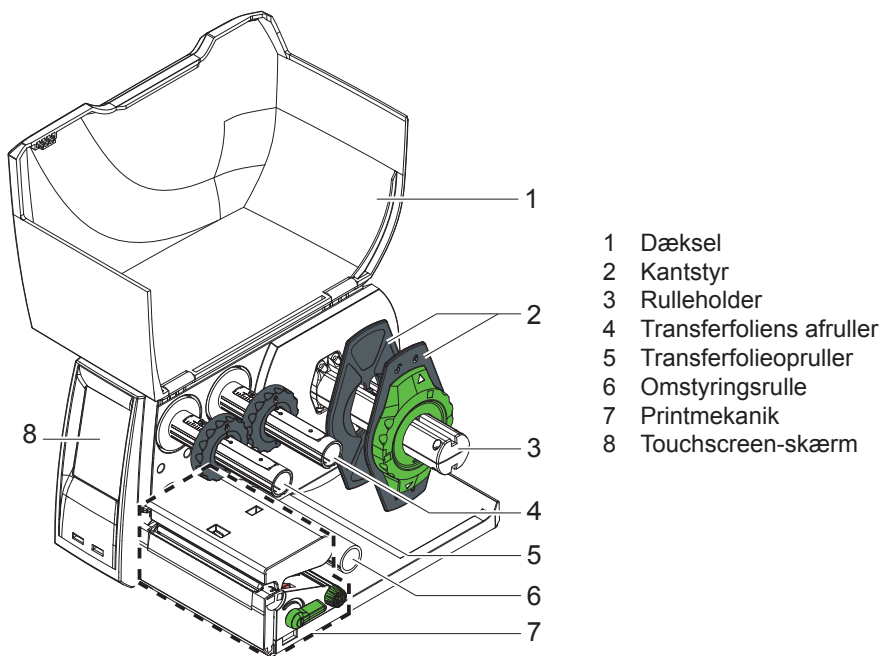


Fig. 1 EOS1 med afvirkingskant

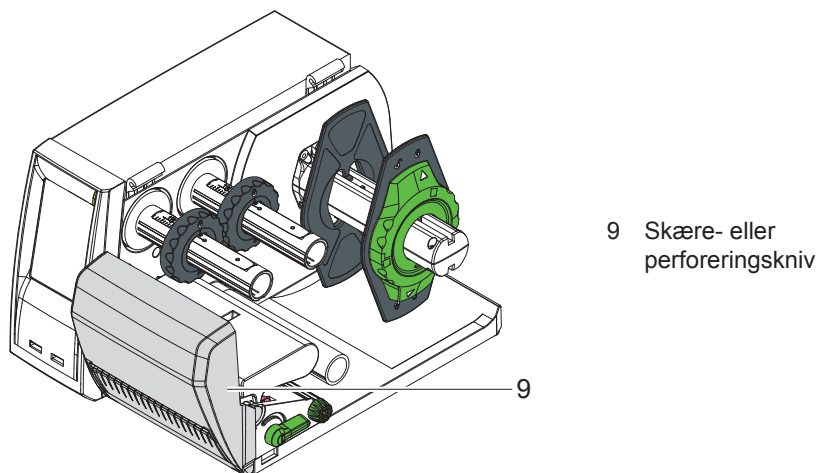


Fig. 2 EOS1 med skære- eller perforeringskniv

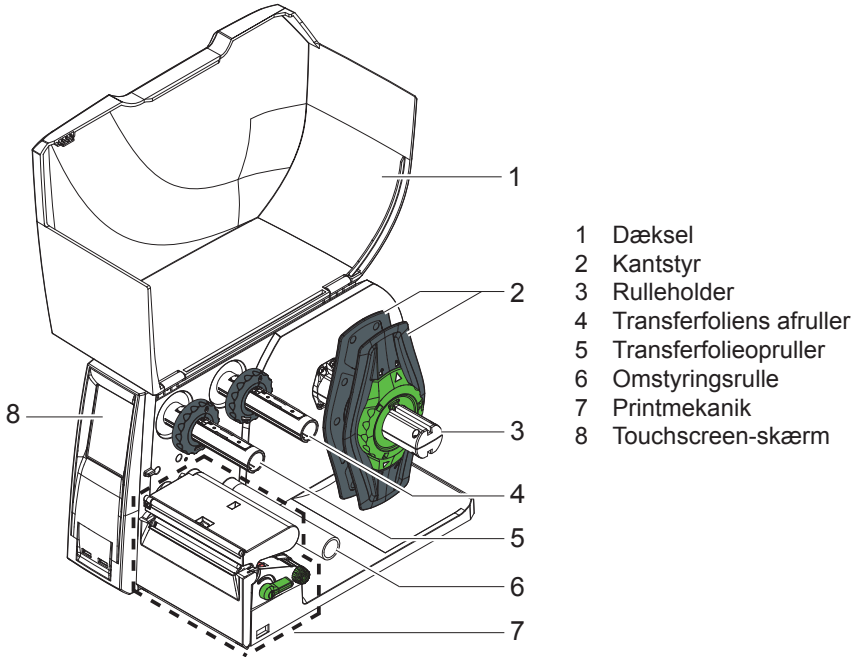


Fig. 3 EOS4 med afrivningskant

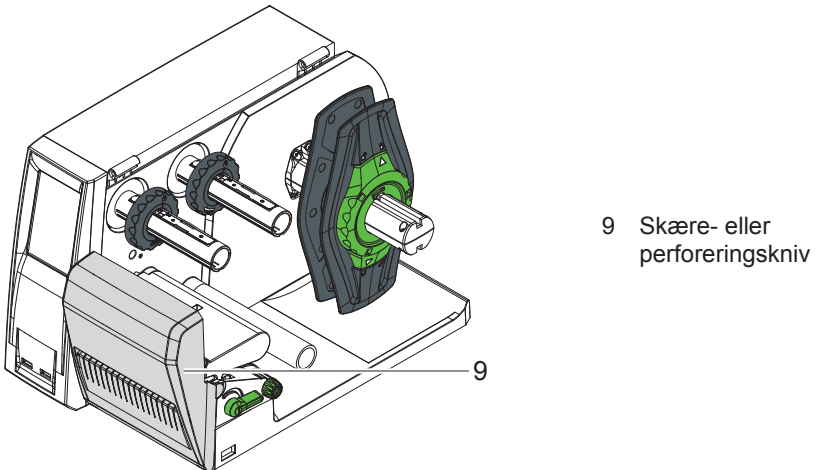


Fig. 4 EOS4 med skære- eller perforeringskniv

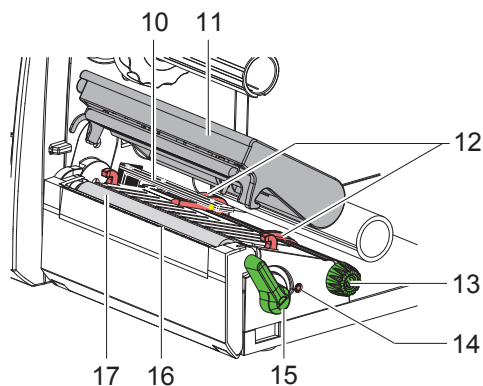


Fig. 5 Printmekanik

- 10 Etiket sensor
- 11 Printheadholder med trykknop
- 12 Kantstyr
- 13 Drejeknap til indstilling af kantstyr
- 14 Drejeknap til indstilling af etiketføleren
- 15 Arm til låsning af printhead
- 16 Afrivningskant
- 17 Trykvalse

2.2 Pakke apparatet ud og stille det op

- ▶ Tag printeren ud af kartonen og stil den på et plant underlag.
- ▶ Kontroller printeren for transportskader.
- ▶ Kontroller, at leverancen er komplet.

Leverancens omfang:

- Etiketprinter
- Netkabel, type E+F
- Farvebåndskærne
- Betjeningsvejledning
- DVD med etiket-software, Windows-driver og dokumentation
- USB-kabel
- afhængig af printertype, afrivningskant (monteret), skære- eller perforeringskniv
- ▶ Montering af skære- eller perforeringskniv afhængig af printertype
 - ▷ 5.1 på side 21



Henvisning!

Opbevar den originale emballage for senere transport.



Henvisning!

Ved transport af printeren skal transferfolien og etiketmaterialet fjernes.

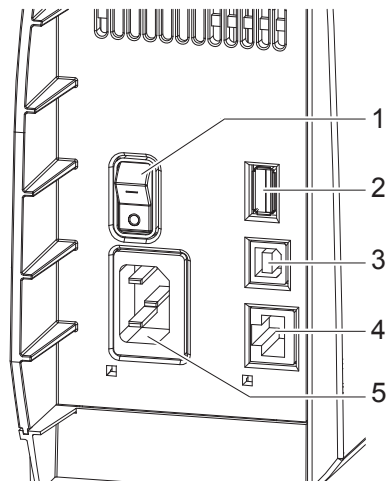


Bemærk!

Beskadigelse af apparatet og printmaterialer på grund af fugtighed og væde.

- ▶ Etiketprinteren må kun opstilles på tørre steder, der er beskyttet mod sprøjtevand.

2.3 Tilslutte apparatet



- 1 Netafbryder
- 2 USB-master-grænseflader for tastatur, scanner, memory-stick eller service-nøgle,
 $I_{\max} = 500 \text{ mA}$
- 3 USB High Speed Slave-grænseflade
- 4 Ethernet 10/100 Base T
- 5 Nettilslutningsbøsning

Fig. 6 Tilslutninger

2.3.1 Tilslut til strømnettet

Printeren er udstyret med en strømforsyning for 100 V til 240 V.

1. Kontroller, at brugen af maskinen der er slukket for apparatet.
2. Stik netkablet i nettilslutningsbøsningen (5).
3. Stik netkablets stik i en jordet stikkontakt.

2.3.2 Tilslut til computer eller computernetværk



Bemærk!

Der kan forekomme fejl i driften på grund af utilstrækkelig eller manglende skærmning.

Sørg for, at alle forbindelseskablerne til etiketprinterens er jordforbundet efter forskrifterne.

- Forbind etiketprinter og computer eller netværk med et egnet kabel.

Detaljer vedr. de enkelte grænsefladers konfiguration

▷ konfigurationsvejledning.

2.4 Tænde for apparatet

Når alle tilslutninger er etableret:

- ▶ Tænd printeren ved netafbryderen (1).
Printeren gennemløber en systemtest og viser derefter systemtilstanden *Klar* i touchscreen-skærmen.

Hvis der forekommer en fejl under systemets start, vises fejllens art,

Kritisk fejl og symbol  .

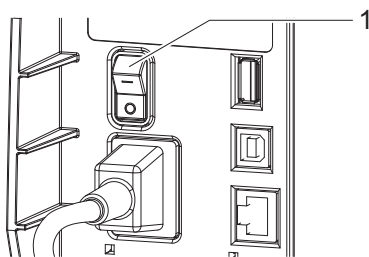


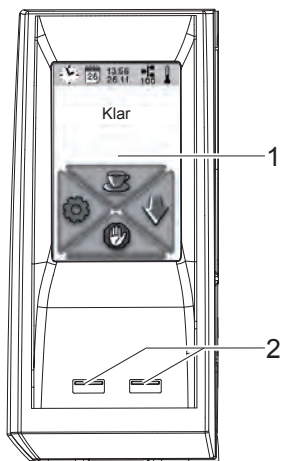
Fig. 7 Netafbryder

3.1 Opbygning af touchscreen-skærmen



Henvisning!

Det er en fordel så vidt muligt at foretage tilpasninger til forskellige printopgaver i softwaren.



Det touchscreen-skærmen (1) viser printerens og printopgavens øjeblikkelige tilstand, melder fejl og viser menuen med printerens indstillinger.

Ved at vælge knapperne på touchscreen-skærmen (1) kan du foretage indstillinger.

Under touchscreen-skærmen (1) findes USB-master-grænseflader (2 / $I_{\max} = 100 \text{ mA}$).





Fig. 8 Touchscreen-skærm

3.2 Betjening af touchscreen-skærmen

Touchscreen-skærmen aktiveres ved direkte fingertryk:







- For at åbne en menu eller vælge et menupunkt skal du trykke kort på det tilsvarende symbol.
- For at rulle igennem listen skal du føre din finger opad eller nedad.

3.3 Knapper på startskærmen

Knop	Tilstand	Funktion
	Klar	Til offline-menu
	Klar	Fremfør en blank etiket
	Klar	Når et printjob er slut, gentag print af den sidste etiket
	Udprinter etiket	Stop printjob, Printer går i tilstand „Pause“
	Pause	Fortsæt printjob, Printer går i tilstand „Printer etiket“
	Klar	Slet printbuffer, derefter er det ikke muligt at gentage print af den sidste etiket.
	Udprinter etiket	Afbryd det aktuelle printjob og slet alle printjob.
	Pause	

Tabel 1 Knapper på startskærmen

3.4 Printertilstande

Tilstand	Display	Beskrivelse
Klar		Printeren er driftsklar og kan modtage data.
Udprinter etiket	Udprinter etiket og nummeret på den printede etiket inden for printjobbet.	Printeren afvikler et printjob. Det er muligt at overføre data for et nyt printjob. Det nye printjob starter, når det foregående er slut.
Pause	Pause og symbolet 	Printjobbet blev afbrudt af operatøren.
Fejl, som kan afhjælpes	 og fejls art, og det antal etiketter, der mangler at blive printet, skærmen lyser rødt	Der forekommer en fejl, som operatøren kan afhjælpe uden at skulle afbryde printjobbet. Printjobbet kan fortsættes, når fejlen er afhjulpet.
Fejl, som ikke kan afhjælpes	 og fejls art, og det antal etiketter, der mangler at blive printet, skærmen lyser rødt	Der forekommer en fejl, som operatøren ikke kan afhjælpe uden at skulle afbryde printjobbet.
Kritisk fejl	 Kritisk fejl og fejls art, skærmen lyser rødt	Der forekommer en fejl under start af systemet. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sluk og tænd igen for printerens på netafbryderen eller Hvis fejlen stadig forekommer, kontakt serviceafdelingen.
Energisparemodus		Hvis printerens ikke bruges i længere tid, skifter den automatisk om til energisparetilstand. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rør ved touch-skærmen for at slukke.

Tabel 2 Printertilstande

4.1 Læg rullemateriale i

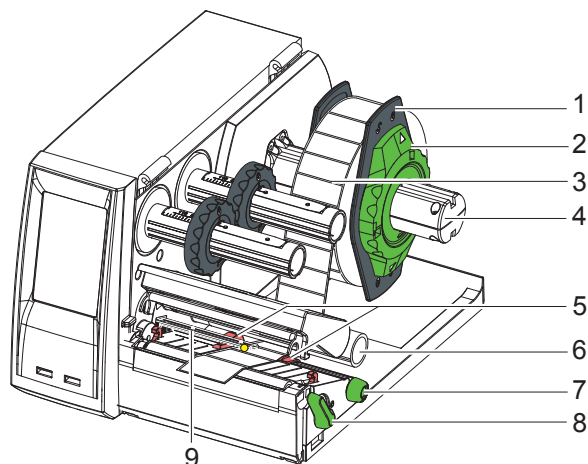


Fig. 9 Læg rullemateriale i

1. Drej justeringsringen (2) med pilen til symbolet ☰ og træk kantstyret (1) fra rulleholderen (4).
2. Skyd materialerullen (3) på rulleholderen (4), så materialets trykte side vender opad.
3. Sæt kantstyr (1) igen og skyd det til stop ved materialerullen.
4. Drej justeringsringen (2) med pilen til symbolet ☲ og klem derved kantstyret (1) på rulleholderen (4).
5. Drej armen (8) mod uret for at åbne printhovedet.
6. Hvis printeren er udstyret med en skære- eller perforeringskniv, skal kniven klappes af.
7. Placér kantstyret (5) ved at dreje på drejeknappen (7) således, at dens afstand er få millimeter større end materialets bredde.
8. Før materialet under omstyringsrullen (6) igennem printenheden.

**Bemærk!**

► Før materialet hen under etiketføleren (9).

9. Før kantstyret (5) tæt henimod materialekanten uden at klemme materialet.
10. Indstilling af etiketføler (► 4.3 på side 18).
11. Hvis der er monteret en skære- eller perforeringskniv skal materialet føres igennem kniven hvorefter kniven skal klappes henimod printenheden.
12. Tryk printhoveholderen nedad og drej armen (8) med uret for at låse printhovedet.

Indsætning af leporello-materiale

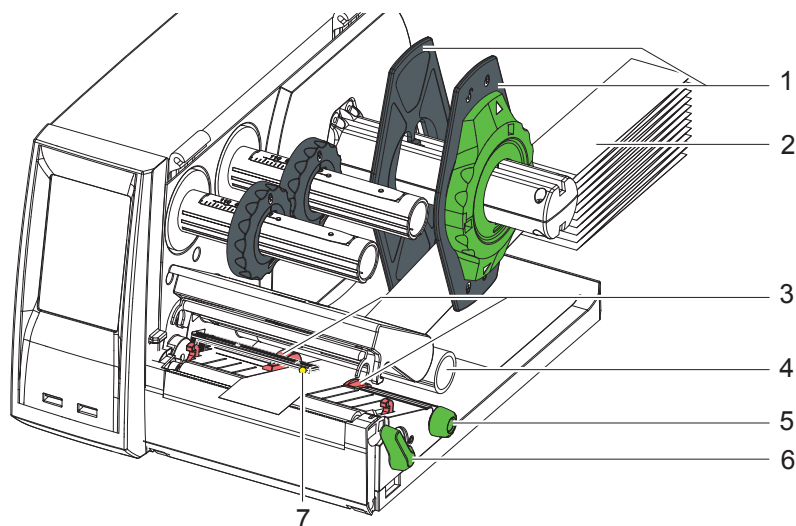


Fig. 10 Indsætning af leporello-materiale

1. Anbring materialestablen (2) bag printeren.
2. Før materialet imellem kantstyrene (1) til printerenhed. Sørg for, at den side af materialet, som der skal trykkes på, peger opad.
3. Drej armen (6) mod uret for at åbne printhovedet.
4. Hvis printeren er udstyret med en skære- eller perforeringskniv, skal kniven klappes af.
5. Placér kantstyret (3) ved at dreje på drejeknappen (5) således, at dens afstand er få millimeter større end materialets bredde.
6. Før materialet under omstyringsrullen (4) igennem printenheden.

**Bemærk!**

► Før materialet hen under etiketføleren (7).

7. Før kantstyret (3) tæt henimod materialekanten uden at klemme materialet.
8. Indstilling af etiketføler (▷ 4.3 på side 18).
9. Hvis der er monteret en skære- eller perforeringskniv skal materialet føres igennem kniven hvorefter kniven skal klappes henimod printenheden.
10. Tryk printhoveholderen nedad og drej armen (6) med uret for at låse print-hovedet.

4.3 Indstilling af etiketføler



Henvisning!

Ved leveringen befinder etiketføleren sig i midten af papirløbet. Der skal kun foretages en indstilling af føleren, når:

- Der anvendes materiale med refleksmærker eller udstansninger udenfor midten,
- flerbanet materiale med lige baneantal,
- materiale med uregelmæssigt formede etiketter.

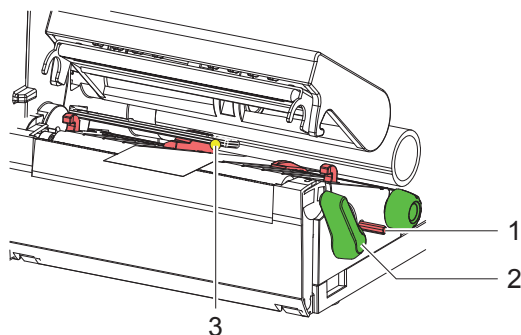


Fig. 11 Indstilling af etiketføler

Følerpositionen (3) er markeret med en gul lysdiode.

1. Tryk med en spids genstand på drejeknappen (1), således at denne springer frem fra holderens hul.
2. Placér etiketføleren ved at dreje på drejeknappen (1), således, at føleren (3) kan registrere etikettens forkant, refleksmærket eller udstansningen.
3. Tryk med en spids genstand på drejeknappen (1), således at denne klikker på plads igen i holderens hul.

4.4 Læg transferfolie i

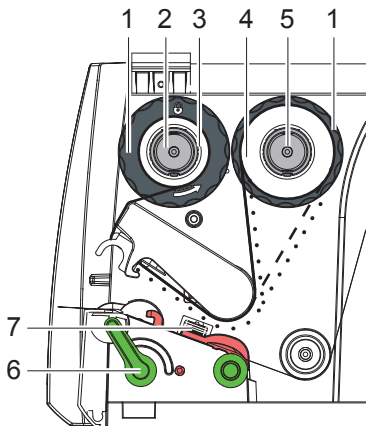


Fig. 12 Transferfoliekørsel

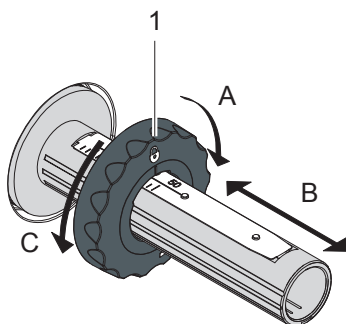


Fig. 13 Indstilling af kantstyre



Henvisning!
Indlæg ikke transferfolie ved direkte termotryk, og fjern evt. indlagt transferfolie.

1. Rengør printheadet inden du lægger transferfolie i (▷ 7.2 på side 24).
2. Drej armen (6) mod uret for at åbne printheadet.
3. Indstil kantstyret (1) på afrulleren (5) så den passer til foliebredden (Fig. 13):
 - Hold afrulleren fast og drej kantstyret (1) henimod A for at løsne det.
 - Skub kantstyret (1) henimod B og indstil den vha. skalaen så den passer til foliebredden.
 - Hold afrulleren fast og drej kantstyret (1) henimod C for at låse det.
4. Skyd folierullen (4) til kantstyret (1) på afrulleren (5), så foliens farvebe-lægning vender henimod siden, som vender bort fra printheadet.



Henvisning!
Til oprulning af folien skal der bruges en foliekjerne (3), som er mindst ligeså bred, som etiketrullen.

► Ved udskiftning af transferfolien skal foliekernen bruges til oprulning.

5. Kantstyrets position på oprulleren skal tilpasses til foliekernens bredde (3) hvorefter foliekernen skal skydes på oprulleren (2).
6. Før transferfolie gennem printenheden som vist i fig. 12.

**Bemærk!**

► Før transferfolien hen over etiketføleren (7).

7. Fastgør starten af folien med klæbestrimmel midt på transferfoliekernen (3). Vær opmærksom på oprullerens rotationsretning mod uret.
8. Drej oprulleren (2) mod uret for at udglatte foliens forløb.
9. Drej hovedvinklen nedad og drej armen (6) med uret for at låse printhovedet.

4.5 Indstil transferfolieløbet

Foldedannelse i transferfolieløbet kan medføre fejl i printbilledet. For at undgå foldedannelse kan transferfolieomstyringen justeres.

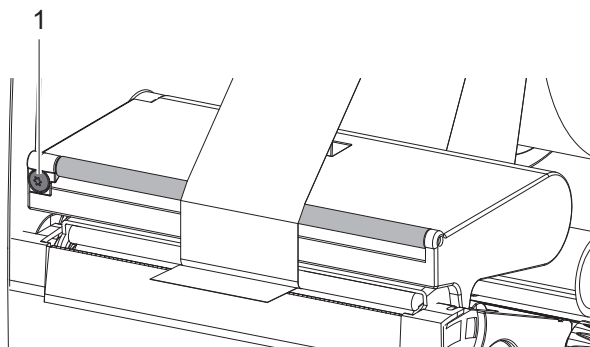


Fig. 14 Indstil transferfolieløbet

**Henvisning!**

Justeringen udføres bedst med printeren i drift.

- Drej TX10-skruen (1) med en torx-skruetrækker og jagttag, hvordan folien forholder sig.
- Ved at dreje med uret strammes foliens yderside.
 - Ved at dreje mod uret strammes foliens inderside.

5.1 Skære-/perforeringskniv

Den medfølgende skære-/perforeringskniv skal monteres på printeren inden ibrugtagning.

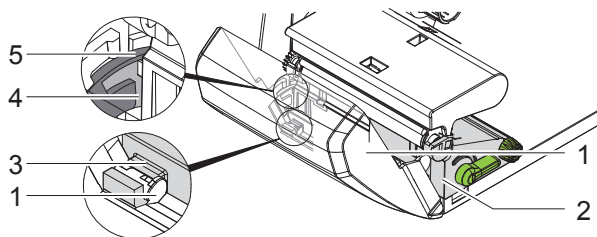


Fig. 15 Montering af skære- eller perforeringskniv

1. Stik først knivens krog (5) med noten (4) ind i holderens føring (2).
2. Tryk kniven (1) nedad ind i holderen (3).
3. Klap kniven (1) op, således, at den klikker på plads på begge sider af holderen (2).

5.2 Eksterne afruller

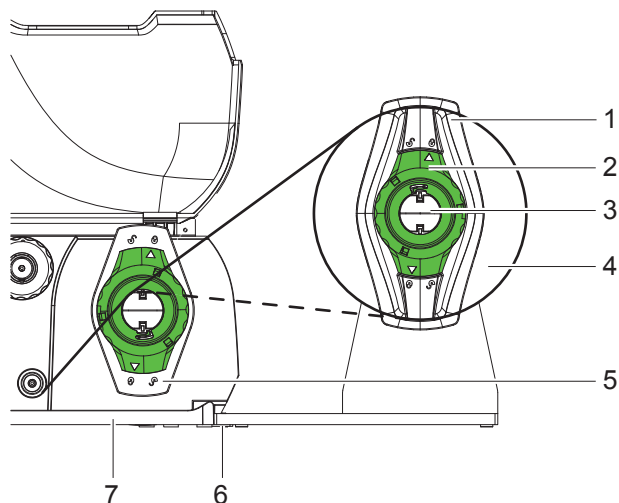


Fig. 16 Læg materialet ind i den eksterne afruller

Montér den eksterne afruller

1. Placér afrulleren bag etiketprinterens.
2. Løft printeren lidt og stil basen (7) på begge kroge (6) på afrulleren.

Læg materiale i

1. Drej justeringsringen (2) med pilen til symbolet ☹️ og træk kantstyret (1) fra rulleholderen (3).
2. Skyd materialerulle (4) på rulleholderen (3), så materialets trykte side vender opad.
3. Sæt kantstyr (1) på igen og skyd det til stop ved materialerullen.
4. Drej justeringsringen (2) med pilen til symbolet ☺️ og klem derved kantstyret (1) på rulleholderen (3).
5. Tilpas printerens kantstyr (5) til materialets bredde.
6. Før materialet henover printerens rulleholder og ind i printerenheden (▷ 4.1 på side 16).

**Bemærk!**

Beskadigelse af printhoved pga. forkert behandling!

- ▶ Rør ikke ved printhovedets underside med fingrene eller skarpe genstande.
- ▶ Sørg for, at der ikke er nogen urenheder på etiketterne.

Printeren er driftsklar, når alle tilslutninger er etableret, og etiketter og i givet fald transferfolie er lagt i.

6.1 Printning i afrivningstilstand

Efter print adskilles materialebanerne manuelt. Printerens til det formål udstyret med en afrivningskant.

6.2 Printning i skæretilstand

Med versionen med skære- eller perforeringskniv kan etiketter og endeløse baner afskæres eller perforeres automatisk efter printningen.

**Henvisning!**

Skæretilstanden skal aktiveres i softwaren.

- I den direkte programmering sker det med „C-Kommando“,
- ▷ programmeringsvejledning.


**Bemærk!**

Ved tilsmudsning nedsættes ydeevnen!

- ▶ Skær ikke igennem etiketterne.

6.3 Synkronisering af papirløbet.

Når etiketmaterialet er lagt i, skal der i skæretilstand ske en synkronisering af papirløbet. Herved bliver den første etiket, som etiketføleren registrerer, bragt i printposition, og alle foranliggende etiketter bliver ført ud af printerens.

- ▶ Vælg knappen  for at starte synkroniseringen.
- ▶ Fjern de tomme etiketter, som blev skåret af.

**Henvisning!**

Det er ikke nødvendigt med en synkroniseringskørsel, hvis printhovedet ikke blev åbnet mellem forskellige printjobs, heller ikke selv om printerens var slukket.

7.1 Rengøringshenvisninger



Fare!

Livsfare som følge af netspænding!

- ▶ Træk printerens stik ud af strømnettet inden alle servicearbejder på printeren.

Det er vigtigt med regelmæssig rengøring af printhovedet. Dette garanterer en konstant printningskvalitet og reducerer slid på printhovedet.

Ellers begrænser vedligeholdelsen sig til en månedlig rengøring af apparatet.



Bemærk!

Beskadigelse af printeren på grund af skrappe rengøringsmidler!

- ▶ Brug ikke skure- eller opløsningsmidler til rengøring af de udvendige flader eller moduler.
- ▶ Fjern støv og papirrester i printområdet med en blød pensel eller støvsuger.
- ▶ Rengør udvendige flader med et universelt rengøringsmiddel.

7.2 Rengør printhovede

Rengøringsintervaller:

Direkte termoprint - efter hvert skift af materialerulle

Termotransferprint - efter hvert rulleskift af transferfolie

Under brugen kan der samle sig urenheder på printhovedet, som kan påvirke printningskvaliteten.



Bemærk!

Skader på printhovedet!

- ▶ Brug ikke skarpe eller hårde genstande til rengøring af printhovedet.
- ▶ Rør ikke ved printhovedets glasbeskyttelseslag.



Advarsel!

Fare for kvæstelser på grund af varme printhovedlinjer.

- ▶ Sørg for at afkøle printhovedet inden rengøring.

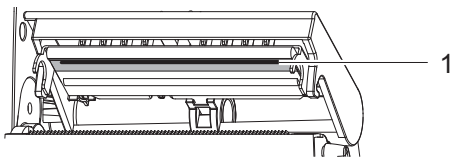


Fig. 17 Printheadlinje

1. Sving printheadholderen fra.
2. Tag etiketter og transferfolie ud af printeren.
3. Rengør printheadlinjen (1) med en blød og frugfri klud med alkohol.
4. Lad printheadet tørre i 2-3 minutter.

7.3 Skift printhead

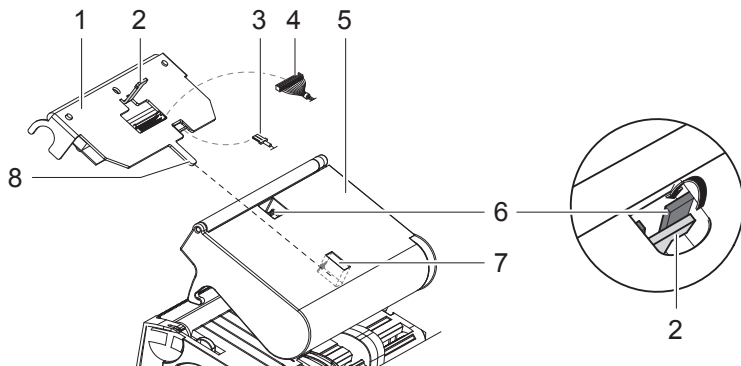


Fig. 18 Printhead

1. Sving printheadholderen (5) fra.
2. Tag etiketter og transferfolie ud af printeren.
3. Tryk nedefra mod printheadet (1), skub holdenæsen (2) henover trinnet (6) og træk den ind igennem slidsen i printheadholderen.
4. Træk printheadet ud af føringen (7) i printheadholderen.
5. Løsn stikkontakterne (3 og 4) på printheadet.
6. Sæt stikkontakterne (3 og 4) på igen efter udskiftningen af printheadet..
7. Stik printheadets tunge (8) ind i føringen (7) i printheadholderen.
8. Tryk printheadet mod printheadholderen og før holdenæsen (2) på printheadet opad igennem slidsen på printheadholderen.
9. Skub printheadet ind i printheadholderen indtil holdenæsen (2) klikker på plads over trinnet (6).

7.4 Rengøring eller udskiftning af trykvalse

Snavs på printvalsen kan have en negativ indvirkning på printbilledet og materialetransporten.



Bemærk!

Beskadigelse af printvalsen.

- Brug ikke skarpe genstande (knive, skruetrækker og lign.) til at rengøre trykvalsen.

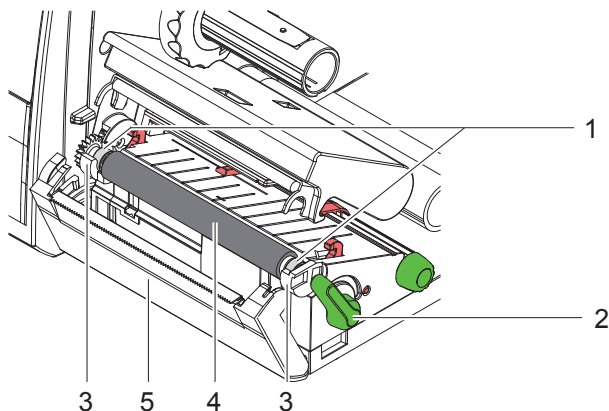


Fig. 19 Trykvalse

1. Drej armen (2) mod uret for at åbne printhovedet.
2. Tag etiketterne ud af printeren.
3. Sving forskærmen (5) med afvinkningskanten resp. skære- eller perforeringskniv ned.
4. Tag først trykvalsen (4) indad og derefter udad og op af holderne (3).
5. Fjern aflagringer med et valserengøringsmiddel eller udskift valsen, hvis den er beskadiget.
6. Tryk trykvalsen med lejerne (1) ind i holderne (3) indtil den klikker på plads.
7. Sving forskærmen med afvinkningskanten (5) resp. skære- eller perforeringskniv op.

7.5 Rengøring af skære-/perforeringskniv og udskiftning af klinger



Advarsel!

- Tag stikket ud af stikkontakten for at undgå utilsigtede knivbevægelser.



Advarsel!

- Knivenes klinger er skarpe! Fare for legemsbeskadigelse!



Henvisning!

Når der skæres direkte igennem etiketterne, samles der limrester på klingerne. I skæremodus med tilbagekørsel samles der også limpartikler på trykvalsen.

- Rengør trykvalsen og knivenes klinger med jævne mellemrum.

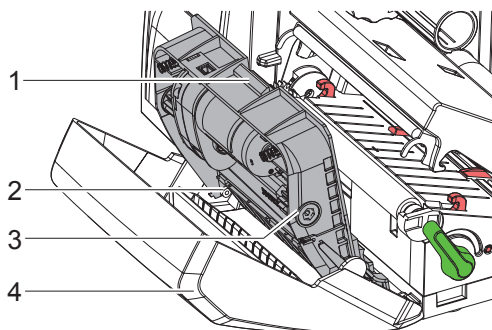


Fig. 20 Opstilling af knive

1. Sving skære- eller perforeringskniven fra.
2. Tryk på udløsningstasten (1) og tag knivgruppen (3) ud af forskærmen (4).
3. Hvis klingerne kun er lidt tilsmudsede kan knivgruppen og klingerne rengøres med en blød klud, hvorefter du kan gå videre med punkt 5.

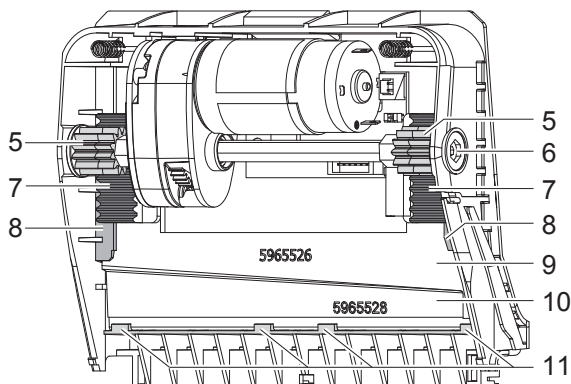


Fig. 21 Udtagning af klinger

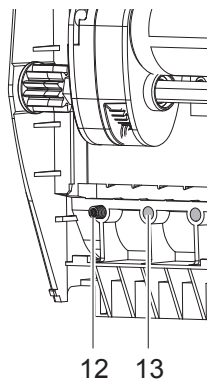





Fig. 22 Fjedre

4. Hvis klingerne er stærkt tilsmudsede med limrester eller er sløve, skal klingerne tages ud:
 - ▶ Drej hjulakslen (6) med uret med en torx-skruetrækker TX10 indtil tandstængerne (7) drejer frit.
 - ▶ Før den øvre klinge (9) ud af føringen (8).
 - ▶ Tag den nedre klinge (10) ud.
 - ▶ Fjern aflejringer på klingerne med en fugtig klud med etiketteløsemiddel.
 - ▶ Udskift klingerne ved behov.
 - ▶ Sæt den nedre klinge ind ovenfra i holderne (11).
 - ▶ Om nødvendigt skal fjedrene (12) sættes ind i fjederholderne (13) igen.
 - ▶ For at indsætte den øvre klinge skal du trykke den nedre klinge hen mod forskærmen, indsætte den øvre klinge i føringen og skubbe den opad indtil tandstængerne (7) gribes fast af tandhjulene (5).
 - ▶ Drej hjulakslen (6) mod uret med en torx-skruetrækker TX10 indtil klingens har nået det øvre anslag.
5. Hæng knivgruppen (3) ind i akslen (2), som vist i fig. 20, og sving den ind i forskærmen (4) indtil den klikker på plads.
6. Sving kniven henimod printenheden.

8.1 Fejlarter

Hvis der opstår en fejl, viser diagnosesystemet det på touchscreen-skærmen. Afhængig af fejllens art skifter printeren til en af de 3 mulige fejltilstande.

Tilstand	Display	Knop
Fejl, som kan afhjælpes		Continue, Cancel Skærmen lyser rødt
Fejl, som ikke kan afhjælpes		Cancel Skærmen lyser rødt
Kritisk fejl		Cancel Skærmen lyser rødt

Tabel 3 Fejltilstande

8.2 Afhjælpning af problemer

Problem	Årsag	Afhjælpning
Printbilledet viser udviskninger eller tomme steder	Printhoved snavset	Rengør printhoved ▷ 7.2 på side 24
	Temperatur for høj	Reducer temperatur via software-
	Ugunstig kombination af etiketter og transferfolie	Anvend egnede kombinationer.
Printer printer en tegnfølge i stedet for etiketformatet	Printer er i monitormodus	Afslut monitormodus.
Printer transporterer etiketmaterialet men ikke transferfolien.	Den anvendte kartonkerne har en for stor diameter.	Anvend en kartonkerne med en mindre diameter.
Printer printer kun på hver 2. etiket.	Formatindstilling i software for stor.	Ændre formatindstilling i software.
Transferfolie knitrer	Transferfolieomstyring ikke justeret	Indstil transferfolieløbet ▷ 4.5 på side 20
	Transferfolie for bred	Brug transferfolie, som kun er lidt bredere end etiketten.

Problem	Årsag	Afhjælpning
Hvide linjer i printbilledet i kørselsretningen	Printhoved snavset	Rengør printhoved. ▷ 7.2 på side 24
	Printhoved fejl (udfald af varmepunkter)	Skift printhoved ▷ servicevejledning
Hvide linjer i printbilledet på tværs af kørselsretningen	Printer bruges i skæremodus med indstillingen Tilbagekørsel > smart	Omstil altid indstilling til Tilbagekørsel > Altid ▷ konfigurationsvejledning. (ikke for apparater med perforationskniv)

Tabel 4 Afhjælpning af problemer

8.3 Fejlmeldinger og afhjælpning af fejl

Fejlmeldinger	Arsag	Afhjælpning
Buffer fuld	Dataindtastningsbuffer er fuld, og computeren forsøger at sende yderligere data.	Brug datatransmission med protokol (fortrinsvis RTS/CTS).
Cutter blokeret	Kniv bliver stående udefineret i materialet. Materialet er for tykt eller for hårdt, Kniven skærer ikke materialet igennem, men kan vende tilbage til udgangsstilling	Sluk for printer. Tag materialet i klemme ud. Tænd printeren. Start printordre igen. Kontroller materialet.
	Kniv virker ikke	Sluk og tænd for printer. Hvis fejlen kommer igen kontakt serviceafd.
Cutter stoppet	Materialet er for tykt eller for hårdt, Kniven skærer ikke materialet igennem, men kan vende tilbage til udgangsstilling	Afbryd printordre Kontroller materialet.
	Klingerne er sløve	Rengør eller udskift klingerne ▷ 7.5 på side 27
Enhed ikke forb.	Programmering kalder periferenhet som ikke findes	Tilslut periferenhet eller korriger i programmeringen.
Ethernet fejl	f. eks. ingen DHCP-server, intet link, ingen SMTP-server, ingen timeserver	Underret netværksadministrator.
Fil ikke fundet	Kald af en fil fra databærende medium, som ikke er der	Kontroller memorykortets indhold.
Font ikke fundet	Fejl i den valgte downloadskrifttype	Afbryd printordre, skift skrifttype.
Hukommelse fuld	Printordre for stor: fx pga. de ladede skrifter, store grafikker	Afbryd det printjob. Reducer mængden af de data, der skal printes.
Ikke formateret	Fejl i memorykortets indholdsfortegnelse, usikker tilgreb til data	Formater memorykort på ny.

Fejlmeldinger	Årsag	Afhjælpning
Ingen etiket på bagpapiret	Der mangler flere etiketter på etiketstrimlen	Vælg knapen Continue flere gange, til den næste etiket registreres på trimlen.
	Det etiketformat, som er specificeret i softwaren, stemmer ikke med det aktuelle.	Afbryd det printjob. Ændre etiketformat i software. Start printordre igen.
	Der er endeløse materialer i printeren, men softwaren forventer etiketter	Afbryd det printjob. Ændre etiketformat i software. Start printordre igen.
Ingen etiketstr.	Etiketstørrelse ikke defineret i programmering	Kontroller programmering.
Ingen poster	Fejl i optionen databærende medium ved tilgreb til database	Kontroller programmering og memorykortets indhold.
Kort fuld	Der kan ikke være flere data på databærende medium	Skift af databærende medium.
Kritisk fejl	f. eks. FPGA-fejl, ugyldig indstilling, strømspændingsfejl	Sluk og tænd for printer. Noter de viste fejlmeldinger på skærmen. Hvis fejlen kommer igen kontakt serviceafd.
Læsefejl	Læsefejl ved tilgreb til databærende medium	Kontroller data på databærende medium. Gem data. Formater memorykort på ny.
Mangler etiket	Ikke mere materiale at printe på	Læg materiale i
	Fejl ved papirløbet, materialet ligger ikke under etiketføleren	Kontroller papirløbet.
Mangler ribbon	Slut på transferfolie	Læg ny transferfolie i.
	Transferfolie smeltet igennem ved printningen	Afbryd det printjob. Ændre varmetrin via software. Rengør printhovede ▷ 7.2 på side 24. Læg transferfolie i start printordre igen.
	Der skal bearbejdes thermoetiketter, men i softwaren er indstillet til transferprint.	Afbryd det printjob. Skift i software til thermoprint. Start printordre igen.

Fejlmeldinger	Årsag	Afhjælpning
Navn eksisterer	Feltnavn tildelt dobbelt i den direkte programmering	Korriger programmering.
PH for varmt	For stærk opvarmning af printhovedet	Printordren løber automatisk videre efter en pause. Hvis det fortsat gentager sig reducer varmetrin eller print-hastighed i softwaren.
Printhoved åben	Printhoved ikke låst	Lås printhoved.
Protokol fejl	Printer får en ukendt eller forkert kommando fra computeren, f. eks. kommandoen at skære med kniven, hvor der ikke er en kniv monteret.	Vælg knopen Continue for at springe kommandoen over, eller vælg knopen Cancel for at afbryde printordren.
Skrivefejl	Hardwarefejl	Gentag skriveprocessen.
Skrivebeskyttet	Memory-kortets skrivebeskyttelse aktiveret.	Formater memorykort på ny. Deaktiver skrivebeskyttelse.
Stregkode fejl	Ugyldig stregkode-indhold, fx alfanumeriske tegn i numerisk stregkode.	Korriger stregkodens indhold.
Stregkode for stor	Stregkode for stor til det område, der er sat af på etiketten.	Reducer eller forskyd stregkode.
Ukendt kort	Memorykort ikke formateret	Formater memorykortet
	Memorykorttype understøttes ikke	Brug en anden medietype
USB fejl	f. eks. for stærk strøm, ingen reaktion, ukendt apparat	Brug ikke USB-enhed.

Tabel 5 Fejlmeldinger og afhjælpning af fejl


9.1 EF-overensstemmelseserklæring



Gesellschaft für Computer-
und Automations-
Bausteine mbH & Co KG
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe,
Tyskland

EF-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at den efterfølgende nævnte apparat på grund af dens koncipering og konstruktionsmåde såvel som i den version, som vi har bragt på markedet, opfylder de pågældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav af de vedkommende EU-direktiver. Hvis apparaten forandres eller anvendes til et andet formål end de tiltænkte og det uden vor tilladelse, mister denne erklæring sin gyldighed.

Apparat:	Etiketprinter
Type:	EOS
Anvendte EU-direktiver og normer	
EU-direktiv 2006/95/EG om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser	<ul style="list-style-type: none"> • EN 60950-1:2006+A11:2009 • EN 61558-1:2005+A1:2009
EU-direktiv 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet	<ul style="list-style-type: none"> • EN 55022:2006+A1:2007 • EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003 • EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 • EN 61000-3-3:2008 • EN 61000-6-2:2005
På fabrikantens vegne undertegner:	Sömmerda, 01.12.11
cab Produkttechnik Sömmerda Gesellschaft für Computer- und Automationsbausteine mbH 99610 Sömmerda	 Erwin Fascher Direktør

9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

9.3 GPL Code Statement

This cab product includes software code developed by third parties, including software code subject to the GNU General Public License („GPL“) or GNU Lesser General Public License („LGPL“). As applicable, the terms of the GPL and LGPL, and information on obtaining access to the GPL Code and LGPL Code used in this product, are available to you at:

<http://www.cab.de/opensource>

The GPL Code and LGPL Code used in this product is distributed **WITHOUT ANY WARRANTY** and is subject to the copyrights of one or more authors. For details ,see the GPL Code and the LGPL Code for this product and the terms of the GPL and LGPL.

Written Offer to GPL Source Code:

Whereas such specific license terms entitle you to the source code of such software, cab will provide upon written request via email and/or traditional paper mail the applicable GPL source code files via CD-ROM for a nominal cost to cover shipping and media charges as allowed under the GPL and LGPL.

Please direct all inquiries to:

**cab Produkttechnik Sömmerda
Gesellschaft für Computer-
und Automationsbausteine mbH
99610 Sömmerda**

A	O
Advarselsetiketter7	Omgivelser6
Afhjælpning af problemer ..29	Oversigt over apparatet.....8
Afrivningsmodus23	
E	P
Energisparemodus 15	Pakke ud.....10
F	Pause15
Fejl	Printhoved
Afhjælpning31	Rengøring24
Arter29	Skader23
Display29	R
Meldinger31	Rengøring.....24
Tilstande.....29	Kniv27
Fejl, som ikke kan	Printhoved24
afhjælpes15	Trykvalse25
Fejl, som kan afhjælpes.....15	Rengøringshenvvisninger....24
I	S
Indstil transferfolieløbet20	Servicearbejder7
K	Sikkerhedshenvvisninger6
Kantstyr8, 9	Stille op.....10
Klar15	Strømforsyning6
Knapfunktioner14	Synkronisering af
Kritisk fejl15	papirløbet.....23
L	T
Leverancens omfang10	Tilslutte11
Lithium-batteri7	Touchscreen-skærm13
Læg etiketruller i16	Tænde12
Læg etiketter i16	U
Lægge leporello-etiketter i.17	Udprinter etiket15
Læg transferfolie i19, 22	V
M	Videreførende arbejder.....6
Miljørigtig bortskaffelse7	Vigtige informationer.....5
N	
Normal anvendelse.....6	